
The boy was exhausted and fell down on that spot

6th August, Hiroshima, A soldier, 19 years old

In Hiroshima, students were mobilized to tear down buildings to prevent bigger damages caused by air-raids.

Doing this work a fourteen year old boy was bombed and Hiroshima was burnt to the ground. The boy had severe burns all over his body and tried to flee. He desperately kept walking along charred bodies of those who could not escape the fire and along mountains of ashes and debris together with a group of crying peoples. Finally he arrived at his house. But the house was destroyed, and the neighbourhood was burnt to ashes.

He could not find his family and fell down on the spot completely exhausted.

*Wishing to find his family,
a boy hurried home alone,
enduring pains of deep burns.
But, seeing his house had vanished,
he sank to the smoldering ground.*

少年は力つきて その場に倒れた

8月6日 広島 19歳 軍人

広島では、空襲に備えて、建物の疎開作業に多数の学徒が動員された。

この作業に従事していた14才の少年は、「ピカドン」で、広島が一面の焦土となったとき、全身に大火傷を負いながら、追いかけるように迫って来る火の中、黒焦げになった死体がゴロゴロしている、灰燼と瓦礫の山、泣き叫ぶ人々の群れの中を必死に歩き続け、やっとの思いで我が家に辿り着いた。しかし家は既に倒壊し、あたりは焼け野原と化していた。

家族も見あたらず、力つきてその場に倒れてしまった。

家族を求め火傷に耐えて帰り来て
少年は斃る人なき焼野に

